

MARK SCHEME for the October/November 2013 series

0502 FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/01

Paper 1 (Reading Passage – Core), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the October/November 2013 series for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level components and some Ordinary Level components.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – October/November 2013	0502

N.B.: Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches are acceptable provided they give the required marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

PREGUNTA 1

- (a) Lea de la línea 1 hasta “podrido” (línea 4). Dé dos datos que indican el mal estado del lugar donde se encuentra Alejo. [2]

La construcción tiene parches de chapa
La escalera tiene los peldaños con grietas
Hay humedad
Hay carcoma
Huele mal

Dé 1 punto por cada detalle hasta un máximo de 2 puntos.

- (b) ¿Qué indica la presencia de la escalera (línea 1)? [1]

Es necesario hacer reparaciones muy frecuentemente en el tejado
Hay goteras
El agua se mete por el tejado
Dé 1 punto por respuesta.

- (c) ¿Por qué cree usted que Alejo no quiere “hacer ruido”? (línea 6) [1]

No quiere que nadie sepa lo que está haciendo
Dé 1 punto por la respuesta.
Se aceptarán otras deducciones válidas dentro del contexto.

- (d) Lea desde “El Román” (línea 6) hasta “el suelo” (línea 10) ¿Qué nos indica que lo que está haciendo Alejo es difícil y peligroso? [4]

Tiene que andar por encima de clavos (1)
Se tiene que deslizar tumbado (1)
El techo está bastante empinado (1)
Si cometiera un error se caería al suelo (1)
Hay que tener un pie a cada lado del tejado para tener más estabilidad (1)
Dé un punto por detalle hasta un máximo de 4 puntos.

- (e) Lea desde el línea 14 a la línea 20. Describa en sus propias palabras lo que hace la chimenea y los efectos que produce. [4]

Echa humo (1)
Calienta los ladrillos/las chapas (1)
Ensucia los ladrillos (1)
Hace temblar toda la casa/la chimenea (1)
Sube con mucha precaución (1)
No se aceptarán frases copiadas del texto como respuesta.
Dé 1 punto por cada detalle hasta un máximo de 4 puntos.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – October/November 2013	0502

- (f) Lea de la línea 21 a la línea 23. Explique en sus propias palabras cómo se hizo el barrilete.

Se ha encajonado debajo una chapa del tejado
Un clavo le ha hecho un agujero
No se aceptarán frases copiadas del texto como respuesta
Dé 1 punto por cada detalle hasta un máximo de 2 puntos.

- (g) Lea de la línea 24 a la línea 33. Explique lo que Alejo puede ver y oír desde arriba del tejado. [4]

Puede ver
(La copa de) los pinos
El camino
El molino/parte del tanque y cabeza del molino
Un alambrado
(El monte de) mimbre/montón de mimbre
Puede oir
Al Román silbando
Al Román gritando
Dé 1 punto por cada detalle hasta un máximo de 4 puntos.

- (h) Lea desde “Nunca” (línea 29) hasta “eso” (línea 30) ¿Por qué no ha subido nunca Alejo al molino? [1]

Su padre no le deja
Dé 1 punto por respuesta.

- (i) Lea desde la línea 40 hasta la línea 43. ¿Qué efecto tiene el viento sobre Alejo? [1]

No puede oír nada (salvo el viento)
Sólo oye el viento
Dé 1 punto por respuesta.

- (j) Explique en sus propias palabras lo que el autor quiere decir con las siguientes expresiones:

- (i) “El techo aparece por fin al ras de sus ojos” (línea 14) [2]

Alejo ha estado subiendo (1) y ya llega al techo/está cerca del techo (1)
No se aceptará como respuesta “por fin”

- (ii) “hierven de calor” (línea 17) [2]

Las chapas están muy (1) calientes (1)

- (iii) “el zumbido de las aspas” (línea 35) [2]

El ruido (1) que hacen las aspas del molino (1)
Siente (1) el movimiento de las aspas (1)
Dé dos puntos por cada explicación. Los examinadores tendrán en cuenta otras posibles explicaciones hechas por los candidatos.

Page 4	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – October/November 2013	0502

(k) Vuelva a leer el texto y resume todo lo que el autor nos comunica sobre Alejo

- Es atrevido/se atreve a subir al tejado de su casa
- Admira al Román/sigue sus consejos
- Es muy observador/tiene sus sentidos muy despiertos
- Su padre le quiere proteger/no le deja subir al molino
- Vive en el campo/una casa de campo
- Tiene una cometa
- Vive cerca de un molino
- Es ágil
- Es ingenioso
- Es independiente
- Le cuesta hacerse a las alturas
- Tiene un amigo, Román
- Es un joven/chico
- Toma sus precauciones
- Rompe las reglas
- Se adapta a situaciones peligrosas
- Hace las cosas con seguridad
- No le asusta la suciedad
- Es ágil

De un punto por cada detalle hasta un máximo de 5. Los examinadores tendrán en cuenta otras posibles observaciones hechas por los candidatos.

[Total para la Pregunta 1: 30 puntos]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – October/November 2013	0502

PREGUNTA 2

Imagínese que usted es Alejo. Escriba una carta a su amigo Julio en la que le cuente su experiencia al subir al tejado de su casa.

Debe mencionar:

- lo que hizo
- cómo se sintió
- cómo cree que sus padres reaccionarían si se enteraran

Empiece la carta de la siguiente forma:

“Querido Guillermo:

No te lo vas a creer...”

Debe basar su respuesta en el conjunto de ideas recogidas de la lectura del texto, pero no debe copiar del mismo. Escriba unas 200–250 palabras en total. (Del total de 20 puntos, diez corresponderán al contenido de la respuesta y diez a la calidad de la redacción.)

En la carta los candidatos se referirán a los siguientes puntos:

- el **proceso** desde subir desde el escusado hasta llegar al tejado para llegar a alcanzar a su cometa y las **sensaciones** que tuvo Alejo cuando estaba realizando esto.
- lo **valiente y mayor** que se sintió al poder haber hecho algo que nunca había hecho antes.
- Lo asustado que se sintió al estar arriba.
- el **enfado y preocupación** de sus padres por haber hecho algo que es realmente peligroso para un niño.

Los mejores candidatos mostrarán en su elección del lenguaje y en su expresión la admiración que siente Alejo por el Román, así como el orgullo que siente por haber subido él sólo al tejado.

[Total para la Pregunta 2: 20 puntos]

Page 6	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – October/November 2013	0502

Criterios de puntuación

A: LECTURA. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10

Banda 1	9–10	Usa y desarrolla diferentes ideas, haciendo deducciones del texto desde el punto de vista de Alejo. Explica con detalle los sentimientos que tiene al subir al tejado.
Banda 2	7–8	Comprende la situación. Se refiere a diversas impresiones sobre cómo se siente Alejo por su “hazaña”.
Banda 3	5–6	Repite algunos detalles de la historia. Se centra en la pregunta y en el pasaje, pero usa el material de una manera simplista.
Banda 4	3–4	Hay cierta relación con la pregunta con la tendencia a relatar lo que sucedió sin comentar.
Banda 5	1–2	Relata la historia haciendo referencia a ciertos hechos relevantes con pocos detalles. Hay ejemplos de falta de comprensión o de claridad al usar el texto.
	0	Escasa o ninguna relevancia. Falta de comprensión general de la tarea o del texto

B: REDACCIÓN. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10

Banda 1	9–10	Las frases son fluidas y el vocabulario empleado es amplio. La estructura global es buena y coherente. La mayoría de los puntos aparte son correctos y los errores son poco frecuentes y no importantes. El registro en que está escrita la respuesta es el apropiado.
Banda 2	7–8	Las frases son correctas pero relativamente simples. El vocabulario es adecuado y empleado correctamente. Hay algunos errores de separación de frases y otros errores de poca importancia, aunque frecuentes. Hay algunos indicios de que la respuesta está escrita en el registro adecuado.
Banda 3	5–6	La estructura de las frases y el vocabulario son simples, pero sin confusión posible en cuanto al significado. El orden es razonable. Los errores pueden ser frecuentes pero no entorpecen el significado. El registro en que está escrita la respuesta es inconsistente.
Banda 4	3–4	La respuesta está escrita de manera muy simple y en alguna ocasión el significado no queda claro. La estructura del texto puede seguirse. Algunos errores importantes entorpecen el significado.
Banda 5	1–2	La respuesta es difícil de comprender. Los errores gramaticales dificultan seriamente la comprensión.
	0	La respuesta no puede entenderse.

Sume la puntuación de Lectura y Redacción para dar la puntuación final sobre 20 para la pregunta 2.